



Съдържание

II *Незаконодателни актове*

МЕЖДУНАРОДНИ СПОРАЗУМЕНИЯ

- ★ Решение (ЕС) 2018/1599 на Съвета от 15 октомври 2018 година за подписване, от името на Европейския съюз, на Споразумението за свободна търговия между Европейския съюз и Република Сингапур 1

РЕШЕНИЯ

- ★ Решение (ЕС) 2018/1600 на Съвета от 28 септември 2018 година относно искането на Обединеното кралство Великобритания и Северна Ирландия да участва в някои разпоредби от достиженията на правото от Шенген, свързани с Агенцията на Европейския съюз за оперативното управление на широкомащабни информационни системи в пространството на свобода, сигурност и правосъдие (eu-LISA) 3
- ★ Решение (ЕС) 2018/1601 на Съвета от 15 октомври 2018 година относно позицията, която трябва да се приеме от името на Европейския съюз в рамките на Международната морска организация по време на 73-тата сесия на Комитета по опазване на морската среда и 100-тната сесия на Комитета по морска безопасност, във връзка с приемането на измененията на правило 14 от приложение VI към Международната конвенция за предотвратяване на замърсяването от кораби и на Международния кодекс за подобрената програма за инспекции по време на преглед на кораби за насипни товари и нефтени танкери от 2011 г. 6

II

(Незаконодателни актове)

МЕЖДУНАРОДНИ СПОРАЗУМЕНИЯ

РЕШЕНИЕ (ЕС) 2018/1599 НА СЪВЕТА

от 15 октомври 2018 година

за подписване, от името на Европейския съюз, на Споразумението за свободна търговия между Европейския съюз и Република Сингапур

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално член 91, член 100, параграф 2 и член 207, параграф 4, първа алинея, във връзка с член 218, параграф 5 от него,

като взе предвид предложението на Европейската комисия,

като има предвид, че:

- (1) На 23 април 2007 г. Съветът оправомощи Комисията да започне преговори за Споразумение за свободна търговия (ССТ) с държавите — членки на Асоциацията на народите от Югоизточна Азия (АСЕАН). При предоставянето на това правомощие се предвиди възможността за двустранни преговори.
- (2) На 22 декември 2009 г. Съветът оправомощи Комисията да продължи двустранните преговори по ССТ с отделни държави — членки на АСЕАН, като се започне със Сингапур, които да се провеждат съгласно съществуващите указания за водене на преговори.
- (3) Преговорите за Споразумение за свободна търговия между Европейския съюз и Република Сингапур („споразумението“) приключиха и споразумението следва да се подпише от името на Съюза, при условие че се изпълнят процедурите, които са необходими за сключването на по-късна дата,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член 1

Подписването на Споразумението за свободна търговия между Европейския съюз и Република Сингапур се разрешава от името на Съюза, при условие че то бъде сключено ⁽¹⁾.

Член 2

Председателят на Съвета е оправомощен да посочи лицето (лицата), упълномощено (упълномощени) да подпише (подпишат) споразумението от името на Съюза.

⁽¹⁾ Текстът на споразумението ще бъде публикуван заедно с решението за сключването му.

Член 3

Настоящото решение влиза в сила в деня на приемането му.

Съставено в Люксембург на 15 октомври 2018 година.

За Съвета
Председател
E. KÖSTINGER

РЕШЕНИЯ

РЕШЕНИЕ (ЕС) 2018/1600 НА СЪВЕТА

от 28 септември 2018 година

относно искането на Обединеното кралство Великобритания и Северна Ирландия да участва в някои разпоредби от достиженията на правото от Шенген, свързани с Агенцията на Европейския съюз за оперативното управление на широкомащабни информационни системи в пространството на свобода, сигурност и правосъдие (eu-LISA)

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид член 4 от Протокол № 19 относно достиженията на правото от Шенген, включени в рамките на Европейския съюз, приложен към Договора за Европейския съюз и към Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид искането на правителството на Обединеното кралство Великобритания и Северна Ирландия, отправено чрез писмо от 19 юли 2018 г. до председателя на Съвета, да участва в определени разпоредби от достиженията на правото от Шенген, посочени в същото писмо,

като има предвид, че:

- (1) С Решение 2000/365/ЕО ⁽¹⁾ Съветът разреши на Обединеното кралство Великобритания и Северна Ирландия (по-долу „Обединеното кралство“) да участва в някои разпоредби от достиженията на правото от Шенген в съответствие с определените в посоченото решение условия.
- (2) С Регламент (ЕС) № 1077/2011 на Европейския парламент и на Съвета ⁽²⁾ бе създадена Европейската агенция за оперативното управление на широкомащабни информационни системи в областта на свободата, сигурността и правосъдието (по-долу „Агенцията“), обичайно наричана eu-LISA, с цел да се осигури оперативното управление на Шенгенската информационна система от второ поколение (ШИС II), Визовата информационна система (ВИС) и Евродак, както и на някои аспекти от комуникационната им инфраструктура и евентуално на други широкомащабни информационни системи в областта на свободата, сигурността и правосъдието въз основа на отделни правни актове на Съюза, основаващи се на членове 67—89 ДФЕС.
- (3) С Решение 2010/779/ЕС ⁽³⁾ Съветът разреши на Обединеното кралство да участва в Регламент (ЕС) № 1077/2011, доколкото той се отнася до оперативното управление на ВИС и на частите от ШИС II, в които Обединеното кралство не участва.
- (4) На 29 юни 2017 г. Европейската комисия представи предложение за Регламент на Европейския парламент и на Съвета относно Агенцията на Европейския съюз за оперативното управление на широкомащабни информационни системи в пространството на свобода, сигурност и правосъдие (eu-LISA), за изменение на Регламент (ЕО) № 1987/2006 и Решение 2007/533/ПВР на Съвета и за отмяна на Регламент (ЕС) № 1077/2011 (по-долу „предложеният регламент“).
- (5) В съответствие с предложеният регламент Агенцията ще бъде заменена от Агенцията на Европейския съюз за оперативното управление на широкомащабни информационни системи в пространството на свобода, сигурност и правосъдие (eu-LISA) (по-долу „предложената агенция“), която ще бъде правопреемник на Агенцията. Предложената агенция ще отговаря, както понастоящем Агенцията, за оперативното управление на ШИС II, ВИС и Евродак. Предложената агенция ще отговаря и за подготовката, разработването или оперативното управление на Системата за влизане/излизане (СВИ), DublinNet и Европейската система за информация за пътуванията и разрешаването им (ETIAS), като може да отговаря и за подготовката, разработването и оперативното управление на други широкомащабни информационни системи в пространството на свобода, сигурност и правосъдие, ако това е предвидено в съответните правни актове на Съюза, основани на членове 67—89 ДФЕС.

⁽¹⁾ Решение 2000/365/ЕО на Съвета от 29 май 2000 г. относно искането на Обединеното кралство Великобритания и Северна Ирландия да участва в някои разпоредби от достиженията на правото от Шенген (ОВ L 131, 1.6.2000 г., стр. 43).

⁽²⁾ Регламент (ЕС) № 1077/2011 на Европейския парламент и на Съвета от 25 октомври 2011 г. за създаване на Европейска агенция за оперативното управление на широкомащабни информационни системи в областта на свободата, сигурността и правосъдието (ОВ L 286, 1.11.2011 г., стр. 1).

⁽³⁾ Решение 2010/779/ЕС на Съвета от 14 декември 2010 г. относно искането на Обединеното кралство Великобритания и Северна Ирландия да участва в някои разпоредби от достиженията на правото от Шенген, свързани със създаването на Европейска агенция за оперативното управление на широкомащабни информационни системи в областта на свободата, сигурността и правосъдието (ОВ L 333, 17.12.2010 г., стр. 58).

- (6) ШИС II е част от достиженията на правото от Шенген. Създаването, функционирането и използването на ШИС II се уреждат от Регламент (ЕО) № 1987/2006 на Европейския парламент и на Съвета ⁽¹⁾ и Решение 2007/533/ПВР на Съвета ⁽²⁾. Обединеното кралство обаче е участвало в приемането само на Решени 2007/533/ПВР, в което са развити разпоредбите от достиженията на правото от Шенген, посочени в член 1, буква а), подточка ii) от Решение 2000/365/ЕО.
- (7) ВИС също е част от достиженията на правото от Шенген. Обединеното кралство не е участвало в приемането на Решение 2004/512/ЕО на Съвета ⁽³⁾, Регламент (ЕО) № 767/2008 на Европейския парламент и на Съвета ⁽⁴⁾ и Решение 2008/633/ПВР на Съвета ⁽⁵⁾, които уреждат създаването, функционирането или използването на ВИС, и не е обвързано от тях.
- (8) Евродак не е част от достиженията на правото от Шенген. Обединеното кралство е участвало в приемането на Регламент (ЕС) № 603/2013 на Европейския парламент и на Съвета ⁽⁶⁾, който урежда създаването, функционирането и използването на Евродак, и е обвързано от него.
- (9) СВИ е част от достиженията на правото от Шенген. Обединеното кралство не е участвало в приемането на Регламент (ЕС) 2017/2226 на Европейския парламент и на Съвета ⁽⁷⁾, който урежда създаването, функционирането и използването на СВИ, и не е обвързано от него.
- (10) ЕТИАС също е част от достиженията на правото от Шенген. Обединеното кралство не е участвало в приемането на Регламент (ЕС) 2018/1240 на Европейския парламент и на Съвета ⁽⁸⁾, който урежда създаването, функционирането и използването на ЕТИАС, и не е обвързано от него.
- (11) DublinNet не е част от достиженията на правото от Шенген. Обединеното кралство е обвързано от Регламент (ЕО) № 1560/2003 на Комисията ⁽⁹⁾, с който се създава DublinNet — отделен защитен канал за електронно предаване.
- (12) Като се има предвид неговото участие в Евродак, DublinNet и частичното му участие в ШИС II, Обединеното кралство има право да участва в дейността на предложената агенция, доколкото тя ще отговаря за оперативното управление на ШИС II съгласно уредбата в Решение 2007/533/ПВР, както и на Евродак и DublinNet, както и понастоящем — по отношение на Агенцията.
- (13) Предложената агенция, както и понастоящем Агенцията, следва да притежава единна правосубектност и да се характеризира с единна организационна и финансова структура. За тази цел предложената агенция следва да бъде създадена с един законодателен инструмент, който следва да бъде гласуван в рамките на Съвета като цяло. Освен това след приемането му предложеният регламент следва изцяло да се прилага в обвързаните от него държави членки. Това изключва възможността за частично прилагане от Обединеното кралство.

⁽¹⁾ Регламент (ЕО) № 1987/2006 на Европейския парламент и на Съвета от 20 декември 2006 г. за създаването, функционирането и използването на Шенгенска информационна система от второ поколение (ШИС II) (ОВ L 381, 28.12.2006 г., стр. 4).

⁽²⁾ Решение 2007/533/ПВР на Съвета от 12 юни 2007 г. относно създаването, функционирането и използването на Шенгенска информационна система от второ поколение (ШИС II) (ОВ L 205, 7.8.2007 г., стр. 63).

⁽³⁾ Решение 2004/512/ЕО на Съвета от 8 юни 2004 г. за създаване на Визова информационна система (ВИС) (ОВ L 213, 15.6.2004 г., стр. 5).

⁽⁴⁾ Регламент (ЕО) № 767/2008 на Европейския парламент и на Съвета от 9 юли 2008 г. относно Визовата информационна система (ВИС) и обмена на данни между държави членки относно визите за краткосрочно пребиваване (Регламент за ВИС) (ОВ L 218, 13.8.2008 г., стр. 60).

⁽⁵⁾ Решение 2008/633/ПВР на Съвета от 23 юни 2008 г. относно достъпа до Визовата информационна система (ВИС) за справки от оправомощени органи на държавите членки и от Европол с цел предотвратяване, разкриване и разследване на терористични действия и други тежки престъпления (ОВ L 218, 13.8.2008 г., стр. 129).

⁽⁶⁾ Регламент (ЕС) № 603/2013 на Европейския парламент и на Съвета от 26 юни 2013 г. за създаване на система Евродак за сравняване на дактилоскопични отпечатъци с оглед ефективното прилагане на Регламент (ЕС) № 604/2013 за установяване на критерии и механизми за определяне на държавата членка, компетентна за разглеждането на молба за международна закрила, която е подадена в една от държавите членки от гражданин на трета държава или от лице без гражданство и за искане на сравнения с данните в Евродак от правоприлагащите органи на държавите членки и Европол за целите на правоприлагането и за изменение на Регламент (ЕС) № 1077/2011 за създаване на Европейска агенция за оперативното управление на широкомащабни информационни системи в областта на свободата, сигурността и правосъдието (ОВ L 180, 29.6.2013 г., стр. 1).

⁽⁷⁾ Регламент (ЕС) 2017/2226 на Европейския парламент и на Съвета от 30 ноември 2017 г. за създаване на Система за влизане/излизане (СВИ) с цел регистриране на данните относно влизането и излизането и данните относно отказа за влизане на граждани на трети страни, преминаващи външните граници на държавите членки, за определяне на условията за достъп до СВИ за целите на правоприлагането и за изменение на Конвенцията за прилагане на Шенгенското споразумение и регламенти (ЕО) № 767/2008 и (ЕС) № 1077/2011 (ОВ L 327, 9.12.2017 г., стр. 20).

⁽⁸⁾ Регламент (ЕС) 2018/1240 на Европейския парламент и на Съвета от 12 септември 2018 г. за създаване на Европейска система за информация за пътуванията и разрешаването им (ЕТИАС) и за изменение на регламенти (ЕС) № 1077/2011, (ЕС) № 515/2014, (ЕС) 2016/399, (ЕС) 2016/1624 и (ЕС) 2017/2226 (ОВ L 236, 19.9.2018 г., стр. 1).

⁽⁹⁾ Регламент (ЕО) № 1560/2003 на Комисията от 2 септември 2003 г. за определяне условията за прилагане на Регламент (ЕО) № 343/2003 на Съвета за установяване на критерии и механизми за определяне на държавата членка, която е компетентна за разглеждането на молба за убежище, която е подадена в една от държавите членки от гражданин на трета страна (ОВ L 222, 5.9.2003 г., стр. 3).

- (14) С цел да се осигури съответствие с Договорите и с приложимите протоколи и същевременно да се запази единството и последователността на предложения регламент, Обединеното кралство поиска да участва в предложения регламент съгласно член 4 от Протокол № 19, доколкото разпоредбите на предложения регламент се отнасят до отговорностите на Агенцията за оперативното управление на ШИС II съгласно уредбата в Регламент (ЕО) № 1987/2006, както и на ВИС, СВИ и ETIAS.
- (15) Съветът признава правото на Обединеното кралство в съответствие с член 4 от Протокол № 19 да отправи искане за участие в предложения регламент, доколкото Обединеното кралство няма да участва в предложения регламент на друго основание.
- (16) Участието на Обединеното кралство в предложения регламент няма да засяга факта, че понастоящем Обединеното кралство не участва и не може да участва в разпоредбите от достиженията на правото от Шенген, свързани със свободното движение на граждани на трети държави, визовата политика и преминаването на лица през външните граници на държавите членки. Това дава основание за включването на конкретни разпоредби в предложения регламент, които да отразят специалното положение на Обединеното кралство, по-специално във връзка с ограниченото право на глас в Управителния съвет на Агенцията.
- (17) Смесеният комитет, създаден съгласно член 3 от Споразумението, сключено от Съвета на Европейския съюз и Република Исландия и Кралство Норвегия за асоциирането на последните в процеса на изпълнение, прилагане и развитие на достиженията на правото от Шенген ⁽¹⁾, беше информиран за подготвянето на настоящото решение в съответствие с член 5 от същото споразумение.
- (18) Смесеният комитет, създаден съгласно член 3 от Споразумението между Европейския съюз, Европейската общност и Конфедерация Швейцария относно асоциирането на Конфедерация Швейцария към изпълнението, прилагането и развитието на достиженията на правото от Шенген ⁽²⁾, беше информиран за подготвянето на настоящото решение в съответствие с член 5 от същото споразумение.

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член 1

Съгласно решения 2000/365/ЕО и 2010/779/ЕС Обединеното кралство Великобритания и Северна Ирландия участва в Регламент на Европейския парламент и на Съвета относно Агенцията на Европейския съюз за оперативното управление на широкомащабни информационни системи в пространството на свобода, сигурност и правосъдие (eu-LISA), за изменение на Регламент (ЕО) № 1987/2006 и Решение 2007/533/ПВР на Съвета и за отмяна на Регламент (ЕС) № 1077/2011, доколкото посоченият регламент е свързан с оперативното управление на ВИС, на частите на ШИС II, в които Обединеното кралство не участва, и на СВИ и ETIAS.

Член 2

Настоящото решение влиза в сила в деня на приемането му.

Съставено в Брюксел на 28 септември 2018 година.

За Съвета
Председател
M. SCHRAMBÖCK

⁽¹⁾ ОВ L 176, 10.7.1999 г., стр. 36.

⁽²⁾ ОВ L 53, 27.2.2008 г., стр. 52.

РЕШЕНИЕ (ЕС) 2018/1601 НА СЪВЕТА**от 15 октомври 2018 година**

относно позицията, която трябва да се заеме от името на Европейския съюз в рамките на Международната морска организация по време на 73-тата сесия на Комитета по опазване на морската среда и 100-тната сесия на Комитета по морска безопасност, във връзка с приемането на измененията на правило 14 от приложение VI към Международната конвенция за предотвратяване на замърсяването от кораби и на Международния кодекс за подобрената програма за инспекции по време на преглед на кораби за насипни товари и нефтени танкери от 2011 г.

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално член 100, параграф 2 във връзка с член 218, параграф 9 от него,

като взе предвид предложението на Европейската комисия,

като има предвид, че:

- (1) Действията на Съюза в сектора на морския транспорт следва да имат за цел опазване на морската среда и подобряване на морската безопасност.
- (2) Очаква се Комитетът по опазване на морската среда (MEPC) на Международната морска организация (ИМО), на своята 73-та сесия на 22—26 октомври 2018 г. (MEPC 73), да приеме изменения на правило 14 от приложение VI към Международната конвенция за предотвратяване на замърсяването от кораби (наричано по-долу „приложение VI към MARPOL“).
- (3) Очаква се Комитетът по морска безопасност (MSC) на ИМО, на своята 100-та сесия на 3—7 декември 2018 г. (MSC 100), да приеме изменения на Международния кодекс за подобрената програма за инспекции по време на преглед на кораби за насипни товари и нефтени танкери от 2011 г. (наричан по-долу „Кодексът ESP от 2011 г.“).
- (4) Целесъобразно е да се установи позицията, която трябва да се заеме от името на Съюза на MEPC 73, тъй като измененията на правило 14 от приложение VI към MARPOL биха могли да окажат значително влияние върху съдържанието на правото на Съюза, а именно върху Директива (ЕС) 2016/802 на Европейския парламент и на Съвета ⁽¹⁾.
- (5) Целесъобразно е да се установи позицията, която трябва да се заеме от името на Съюза на MSC 100, тъй като измененията на Кодекса ESP от 2011 г. биха могли да окажат значително влияние върху съдържанието на правото на Съюза, а именно върху Регламент (ЕС) № 530/2012 на Европейския парламент и на Съвета ⁽²⁾.
- (6) Измененията на правило 14 от приложение VI към MARPOL относно забраната на превоза на несъответстващите на изискванията горива за използване като горива за задвижване или за текущата експлоатация на борда на кораба следва да гарантират стриктното спазване на стандарта за горива, установен в правило 14.1.3 от приложение VI към MARPOL, което започва да се прилага на 1 януари 2020 г.
- (7) Измененията на Кодекса за ESP от 2011 г. следва да включват редакционни промени в кодекса, с които се определят всички задължителни изисквания и се усъвършенстват таблиците и формулярите, и да съчетаят редакционните промени с новите съществени изисквания предвид последните актуализации на уеднаквените изисквания на Международната асоциация на класификационните организации, серия Z10.
- (8) Доколкото измененията на правило 14 от приложение VI към MARPOL и на Кодекса за ESP от 2011 г. могат да имат отражение върху разпоредбите на Директива (ЕС) 2016/802 и на Регламент (ЕС) № 530/2012, тези изменения попадат в областта на изключителната компетентност на Съюза.
- (9) Съюзът не е член на ИМО, нито договаряща страна по съответните конвенции и кодекси. Поради това Съветът следва да оправомощи държавите членки да изложат позицията на Съюза и да изразят съгласието си да бъдат обвързани от измененията, доколкото тези изменения попадат в областта на изключителната компетентност на Съюза,

⁽¹⁾ Директива (ЕС) 2016/802 на Европейския парламент и на Съвета от 11 май 2016 г. относно намаляването на съдържанието на сяра в определени течни горива (ОВ L 132, 21.5.2016 г., стр. 58).

⁽²⁾ Регламент (ЕС) № 530/2012 на Европейския парламент и на Съвета от 13 юни 2012 г. относно ускореното въвеждане на изисквания за двукорпусни или еквивалентни конструкции за еднокорпусни петролни танкери (ОВ L 172, 30.6.2012 г., стр. 3).

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член 1

Позицията, която трябва да се заеме от името на Съюза на 73-тата сесия на Комитета по опазване на морската среда на ИМО, е да се изрази съгласие с приемането на измененията на правило 14 от приложение VI към Международната конвенция за предотвратяване на замърсяването от кораби, изложени в документ МЕРС 73/3 на ИМО.

Член 2

Позицията, която трябва да се заеме от името на Съюза на 100-тната сесия на Комитета по морска безопасност на ИМО, е да се изрази съгласие с приемането на измененията на Международния кодекс за подобрената програма за инспекции по време на преглед на кораби за насипни товари и нефтени танкери от 2011 г., изложени в приложение 2 към документ MSC 99/22/Add.1 на ИМО.

Член 3

1. Позицията, които трябва да се заеме от името на Съюза, посочена в член 1, се изразява от членуващите в ИМО държави членки, действащи съвместно в интерес на Съюза.
2. Позицията, които трябва да се заеме от името на Съюза, посочена в член 2, се изразява от членуващите в ИМО държави членки, действащи съвместно в интерес на Съюза.
3. Незначителни промени в позициите, посочени в членове 1 и 2, могат да бъдат договаряни без допълнително решение на Съвета.

Член 4

Държавите членки се оправомощават да дадат съгласието си да бъдат обвързани, в интерес на Съюза, от измененията, посочени в членове 1 и 2, доколкото тези изменения попадат в областта на изключителната компетентност на Съюза.

Член 5

Настоящото решение влиза в сила в деня на приемането му.

Съставено в Люксембург на 15 октомври 2018 година.

За Съвета
Председател
E. KÖSTINGER

ISSN 1977-0618 (електронно издание)
ISSN 1830-3617 (печатно издание)



Служба за публикации на Европейския съюз
2985 Люксембург
ЛЮКСЕМБУРГ

BG